

## Disability Ministry Milestones

1837 Two Sisters of St. Joseph of Carondelet emigrate from Lyons, France to join six other sisters to open a school in the Archdiocese of St. Louis and welcome four deaf students to study with hearing peers. ◇ Dos Hermanas de San José de Carondelet emigran de Lyon, Francia para unirse a otras seis hermanas para abrir una escuela en la Arquidiócesis de San Luis y la dan la bienvenida a cuatro estudiantes sordos a estudiar con compañeros oyentes.



1853 St. Mary's School for the Deaf opened in Buffalo, NY. ◇ Escuela de Santa María para los Sordos abrió en Buffalo, NY.

1900s Religious communities and (arch)dioceses establish residential facilities and schools for children and adults with disabilities. ◇ Comunidades religiosas y (arqui) diócesis establecen residencias y escuelas para niños y adultos con discapacidades.

1936-1957 Catholic Guilds for the Blind founded in eleven dioceses. ◇ Gremios católicos para Ciegos fundados en once diócesis.

1947 CUSA founded by Laure Brunner (Originally known as The Catholic Union of Sick Associates; later changed to The Catholic Union of the Sick in America; and in 1997 changed to CUSA - An Apostolate of Persons with Chronic Illness and Disability). ◇ CUSA fundada por Laure Brunner (originalmente conocido como La Unión Católica de Asociados Enfermos, más tarde cambiado por la Unión Católica los Enfermos en los Estados Unidos, y en 1997 cambió a CUSA - Un apostolado de Personas con Enfermedades Crónicas y Discapacidad).



1949 International Catholic Deaf Association (ICDA) begun by deaf adults. ◇ Asociación Católica Internacional de Sordos (ICDA) iniciado por adultos sordos.

1950 Msgr. Elmer Behrmann establishes Department of Special Education in the Archdiocese of St. Louis. ◇ Monseñor Elmer Behrmann establece el Departamento de Educación Especial en la Arquidiócesis de San Luis.

1964 Victorious Missionaries founded at Our Lady of the Snows in Belleville, IL by Fr. John Maronic, O.M.I, whose Cause for Canonization was initiated in 2004. ◇ Misioneros Victoriosos fundados en Nuestra Señora de las Nieves en Belleville, IL por el padre John Maronic, OMI, cuya causa de canonización se inició en 2004.



1964 L'Arche begun by Jean Vanier who welcomed two men with intellectual disabilities into his home in Trosly-Breuil, France; it has grown to include homes in 40 countries on six continents. ◇ L'Arche iniciada por Jean Vanier, quien dio la bienvenida a dos hombres con discapacidad intelectual en su hogar en Trosly-Breuil, Francia, ha crecido hasta incluir a casas en 40 países de los seis continentes.



1966 SPRED (Special Religious Education) founded in Chicago by Fr. James McCarthy and Sr. Mary Therese Harrington. ◇ SPRED fundada en Chicago (Educación Religiosa Especial) por el padre. James McCarthy y Sor Mary Therese Harrington.

1968 National Apostolate for the Mentally Retarded (NAMR) founded by parents and pastoral workers (Name changes: National Apostolate for Mentally Retarded Persons – NAMRP; National Apostolate with Persons with Mental Retardation – NAPMR; National Apostolate for Inclusion Ministry – NafIM). ◇ Apostolado Nacional para Personas con Retraso Mental (NAMR), fundada por los padres y los agentes pastorales (cambio de nombre: Apostolado Nacional para las Personas con Retraso Mental - NAMRP; Apostolado Nacional de Personas con Retraso Mental - NAPMR; Apostolado Nacional para el Ministerio de Inclusión - NafIM).



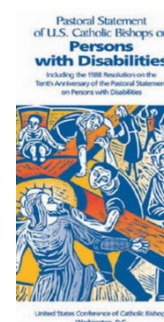
1969 Cardinal Stritch College (now University) offers a Masters degree program in Special Religious Education, and educates many of the future leaders of disability ministry; *Journey with Jesus* curriculum developed by Sr. Sheila Haskett and Sr. Coletta Dunn becomes national teaching tool. ◇ El Colegio Cardinal Stritch (ahora Universidad) ofrece un programa de Maestría en Religiosa Especial Educación, y educa a muchos de los futuros líderes de ministerio discapacidad; el plan de estudios *Jornada con Jesús* elaborado por la Hermana Sheila Haskett y Sor Coletta Dunn se convierte en herramienta de enseñanza nacional.

1970s Catholic Charities offices establish group homes in response to deinstitutionalization. ◇ Caridades Católicas establecen hogares de grupo, en respuesta a la desinstitucionalización.

1971 National Catholic Office for the Deaf founded and directed by Fr. David Walsh, CSsR. ◇ Oficina Católica Nacional de Sordos fundada y dirigida por el padre David Walsh, CSsR.



1975 U.S. Catholic Bishops National Advisory Committee on Ministry with Handicapped People established; includes pastoral leaders from throughout the United States. ◇ Comité Consultivo Nacional Católico de los Obispos de los EE.UU. para el Ministerio de las Personas con Discapacidad es establecido; incluye a los líderes pastorales a través de los Estados Unidos.



1975 Handicapped Encounter Christ (HEC) retreat program established by John Keck. ◇ El programa de retiro Encuentro con Cristo de los Discapacitados (HEC) es establecido en 1975 por John Keck.

1978 *Pastoral Statement of U.S. Catholic Bishops on Handicapped People* approved by U.S. bishops ("Handicapped People" later changed to "Persons with Disabilities"). ◇ *Declaración Pastoral de los Obispos Católicos de los Estados Unidos sobre las Personas con Discapacidad* es aprobado por los obispos de Estados Unidos ("Personas Discapacitadas", más tarde cambiado a "personas con discapacidad").

1980 Bishops Advisory Committee hosts major national conference of disability ministry leaders in Niagara Falls. ◇ Comité Asesor Episcopal acoge gran conferencia nacional de líderes ministeriales sobre discapacidad en Cataratas del Niágara.

- 1982 National Catholic Office for Persons with Disabilities (NCPD) founded (in 2002, name changed to National Catholic Partnership on Disability); Sr. Rita Baum, S.S.J. is the first executive director from 1982 - 1991; Mary Jane Owen served from 1991 – 2004; and Janice Benton has served from 2004 – present. ◇ Oficina Católica Nacional para las Personas con Discapacidad (NCPD) es fundada (en el año 2002, pasó a llamarse Asociación Católica Nacional de la Discapacidad), Sor Rita Baum, SSJ es la primera directora ejecutiva entre 1982 - 1991, Mary Jane Owen sirvió de 1991 - 2004, y Janice Benton ha servido desde 2004 - hasta la fecha.



- 1984 Catholic Association of Persons with Visual Impairment (CAPVI) founded under the leadership of Msgr. Paul Lackner to promote the delivery of services to Catholics who are blind or visually impaired; joined with NCPD in 2002 and produced the Roman Missal and lectionary in three sizes of large print. ◇ Asociación Católica de las Personas con Discapacidad Visual (CAPVI) fundada bajo el liderazgo de Monseñor Paul Lackner para promover la prestación de servicios a los católicos que son ciegos o con deficiencias visuales, se fusionó con NCPD en 2002 y produjo el Misal Romano y leccionario en tres tamaños de letra grande.

- 1985 NCPD publishes 1<sup>st</sup> edition of *Opening Doors*, Volumes I and II. ◇ NCPD publica primera edición de *Abriendo Puertas*, Volúmenes I y II.



- 1990 Mattie J.T. Stepanek born; best-selling author who touched many lives with his five books of poetry and one book of essays before his death in 2004; Cause of Canonization initiated on 9-21-12; posthumously awarded the *NCPD Youth/Young Adult Leader Award* in November 2013. ◇ Natalicio de Mattie J.T. Stepanek , autor de best-seller que tocó muchas vidas con sus cinco libros de poesía y un libro de ensayos antes de su muerte en 2004; Causa de Canonización inició el 21/09/12; póstumamente honrado con el premio Juventud/Líder Adulto Joven de NCPD en noviembre 2013.

- 1991 *Seasons of Grace* (adapted sacramental preparation materials) developed by Brigid O'Donnell and published by Our Sunday Visitor. ◇ *Seasons of Grace* (materiales de preparación sacramental adaptados) desarrollados por Brigid O'Donnell y publicados por Our Sunday Visitor.

- 1992 Vatican hosts international conference on disability; NCPD Executive Director, Mary Jane Owen, featured speaker. ◇ El Vaticano acoge conferencia internacional sobre la discapacidad; Director Ejecutivo de NCPD, Mary Jane Owen, es una de las presentadoras.

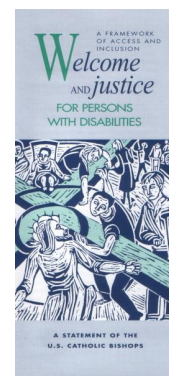


- 1995 *Guidelines for the Celebration of the Sacraments with Persons with Disabilities* approved by U.S. Bishops. ◇ *Directrices para la Celebración de los Sacramentos con las Personas con Discapacidad* aprobadas por los Obispos de Estados Unidos.

- 1996 Two major curricula resources are published through funding from the Joseph P. Kennedy Jr. Foundation: *The Rose Kennedy Curriculum* developed by the Diocese of Pittsburgh and distributed by RCL Benziger (3,000 people in 80 dioceses were trained by Grace Harding on the use of this curriculum, and it was translated into Spanish under the guidance of Mary Brosseau of the Diocese of Orange); and series of four publications on *Sacramental Preparation: Individualizing Lesson Plans* was developed by Marilyn Bishop and Mary Pat Carter and distributed through the University of Dayton. ◇ Dos de los principales recursos de planes de

estudio se publican a través de la financiación de la Fundación Joseph P. Kennedy Jr. *el Currículo Rose Kennedy*, desarrollado por la Diócesis de Pittsburgh y distribuido por RCL Benziger (3000 personas en 80 diócesis fueron entrenados por Grace Harding en el uso de este programa de estudios, y se traducen en español bajo la dirección de María Brosseau de la Diócesis de Orange), y la serie de cuatro publicaciones sobre *Preparación Sacramental: Plan de lecciones individuales* fue por Marilyn Bishop y Mary Pat Carter y distribuido por la Universidad de Dayton.

1998 *Welcome and Justice: A Framework of Access and Inclusion* approved by U.S. Bishops. ◊ *Bienvenida y Justicia: Un Marco de Acceso e inclusión* aprobado por los Obispos de Estados Unidos.



2000 Vatican-proclaimed *Jubilee Day for Persons with Disabilities* celebrated throughout the world on December 3. ◊ El Vaticano proclama el *Día del Jubileo de las Personas con Discapacidad* a ser celebrado en todo el mundo el 3 de diciembre.

2005 University of Dayton Institute for Pastoral Initiatives launches online course on ministry with people with disabilities. ◊ Instituto de Iniciativas Pastorales de la Universidad de Dayton lanza curso en línea sobre el ministerio con las personas con discapacidad.

2006 NCPD Council on Mental Illness established. ◊ Consejo NCPD sobre Enfermedades Mentales es establecido.



2007 NCPD hosts first of sixteen national webinars. ◊ NCPD produce primero de dieciséis webinars nacionales.

2008 Launch of the Washington office of the International Catholic Foundation for the Service of the Deaf. ◊ Puesta en marcha de la oficina de Washington de la Fundación Católica Internacional para el Servicio de sordos.

2008 A Conference for Deaf People and Pastoral Leaders in the Catholic Deaf Community entitled "One Faith: The Call to Discipleship in the Global Deaf Community" held in Rome, Italy; Deaf Catholic groups from over 33 countries attended, speaking many languages. ◊ Una conferencia para Personas Sordas y líderes pastorales de la Comunidad Sorda Católica titulada "Una Fe: El llamado al discipulado en la Comunidad Sorda Global", celebrado en Roma, Italia; Sordos Asistieron a los grupos católicos de más de 33 países, hablando muchos idiomas.

2009 The Pontifical Council for Health Pastoral Care hosted "The Deaf Person in the Life of the Church," which took place in the Synod Hall of the Vatican. Presentations were given by Deaf Catholics from the United States and other countries. ◊ El Pontificio Consejo para la Pastoral de la Salud organizó "La persona sorda en la vida de la Iglesia", que tuvo lugar en el Aula del Sínodo del Vaticano. Las presentaciones estuvieron a cargo de Sordos Católicos de los Estados Unidos y otros países.

2010 NCPD Autism Task Force established. ◊ Fuerza Especial sobre el Autismo de es establecida.

2011 Loyola Press releases *Adaptive First Eucharist Preparation Kit* for preparing



students with autism and other developmental disabilities. ◇ Loyola de Prensa lanza kits de preparación sacramental para preparar a los estudiantes con autismo y otras discapacidades del desarrollo.

- 2013 Supplement to the 1995 *Guidelines for the Celebration of the Sacraments with Persons with Disabilities* approved by USCCB Secretariat of Divine Worship. ◇ *Suplemento de las Directrices de 1995 para la celebración de los Sacramentos con personas con Discapacidad* aprobado por Secretariado para el Culto Divino.
- 2013 Boards of NAFIM and NCPD approve NAFIM joining NCPD as the NCPD Council on IDD. ◇ Consejos de NAFIM y NCPD aprueban que NAFIM se una a NCPD como el Consejo NCPD de IDD.
- 2013 NCPD hosts *Partnership 2013: Where Faith and Disability Meet* in collaboration with the Archdiocese of Galveston-Houston to celebrate these important ministry pioneers, network with current leaders, and lay the foundation for a vibrant future. ◇ NCPD organiza la *Asociación 2013: Donde la fe y la Discapacidad se Encuentran*, en colaboración con la Arquidiócesis de Galveston-Houston para celebrar estos importantes pioneros del ministerio, para establecer contactos con los líderes actuales, y sentar las bases para un futuro vibrante.